

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 7 MARS 1923.

Projet de loi approuvant ou autorisant diverses mesures financières imposées par la substitution de la monnaie belge à la monnaie allemande dans les cantons d'Eupen et de Malmedy ⁽¹⁾.

Ontwerp van wet tot goedkeuring of toelating van onderscheidene financiële maatregelen ten gevolge van het vervangen van Duitsch geld door Belgisch geld in de kantons Eupen en Malmedy ⁽¹⁾.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

ARTICLE PREMIER.

Sont approuvés :

- 1° ;
- 2° L'avance de 64 millions de francs faite par l'État au Haut Commissaire du Roi pour être affectée, dans les communes des dits territoires, à l'échange, à raison de 1 franc contre 1 marc, d'une partie de la monnaie allemande retirée de la circulation; *cette avance sera récupérée à charge des communes, à concurrence de 25 millions de francs, suivant un mode de répartition et dans un délai à fixer par le Ministre des Finances.*

ART. 6 (nouveau.)

Le Ministre des Finances, après avoir pris l'avis du Haut Commissaire

AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR DE REGERING.

EERSTE ARTIKEL.

Worden goedgekeurd :

- 1°
- 2° Het voorschot van 64 miljoen frank, door den Staat gedaan aan 's Konings Hoogen Commissaris om, in de gemeenten van gezegde gebieden, bestemd te worden tot de inwisseling, op voet van 1 frank tegen 1 mark, van een gedeelte der aan den omloop onttrokken Deutsche munt; *dit voorschot wordt van de gemeenten, tot een bedrag van 25 miljoen frank, teruggevorderd naar eene verdeling en binnen eene tijdruimte te bepalen door den Minister van Financiën.*

ART. 6 (nieuw).

De Minister van Financiën, na het advies van 's Konings Hoogen Com-

(1) Projet de loi, n° 134 (1921-1922).
Rapport, n° 418.

(1) Wetsontwerp, n° 151 (1921-1922).
Verslag, n° 118.

du Roi, détermine dans quelle mesure la responsabilité des communes reste engagée du chef des échanges de monnaies dont leurs ressortissants ou les ayants-droit de ceux-ci auraient bénéficié indûment.

Il fixe également les cas où il y a lieu d'exiger des remboursements de sommes distribuées à l'échange et prend toutes dispositions de nature à sauvegarder les intérêts des communes et de l'Etat. Notamment, sur sa déclaration formant titre, qu'un bénéficiaire de l'échange est obligé à restitution, il a le droit de réclamer et d'obtenir toutes mesures conservatoires et d'exécution jugées nécessaires. »

ART. 2.

Il y a lieu de supprimer l'art. 2 du projet primitif, lequel devient sans objet par suite d'une disposition que la Commission permanente des Finances se propose d'introduire, d'accord avec le Gouvernement, dans le projet de loi relatif aux avances faites à l'Etat par la Banque Nationale de Belgique (*Doc. parl.* n° 122, session 1922-1923).

*
* *

Comme conséquence de cette suppression, il conviendra de modifier le numérotage des articles suivants, lesquels porteront respectivement les numéros 2 à 5.

Le Premier Ministre,

missaris te hebben ingewonnen, bepaalt in hoeverre de gemeenten aansprakelijk blijven wegens het inwisselen van geld, dat ten onrechte mocht ten goede gekomen zijn aan hunne onderdanen of aan dezer rechtverkrijgenden.

Hij bepaalt insgelijks in welke gevallen de terugbetalingen van sommen, bij de inwisseling uitgekeerd, dienen te worden gevorderd, en neemt alle maatregelen geschikt om de belangen van de gemeenten en van den Staat te vrijwaren. Zóó is hij, op zijne verklaring geldende als titel dat een persoon, aan wien de inwisseling ten goede kwam, tot terugbetaling verplicht is, gerechtigd om alle noodig geachte maatregelen tot behoud en uitvoering te eischen en te bekomen.

ART. 2.

Artikel 2 van het oorspronkelijk ontwerp dient te worden wegge laten; het heeft geen reden van bestaan meer ten gevolge van eene bepaling, welke de Bestendige Commissie voor de Financiën voorstelt op te nemen, in overleg met de Regeering, in het wetsontwerp betreffende de voorschotten, aan den Staat gedaan door de Nationale Bank van België (*Gedrukte stukken van de Kamer, n° 122, zittingsjaar 1922-1923*).

*
* *

Ten gevolge van deze weglating behoort de nummering van de volgende artikelen te worden gewijzigd; die artikelen zullen onderscheidenlijk genummerd worden 2 tot 5.

De Eerste Minister,